Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 78 (1960)

Heft: 112

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 17.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Parait tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 112 Bern, Samstag 14. Mai 1960 — 78. Jahrgang — 78e année — Berne, samedi 14 mai 1960 **No 112**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telephon Nummer (031) 21660 Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50; Ausland: jährlich Fr. 40.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionstarif: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft": Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 21660 En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. le ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle „La Vie economique": 10 fr. 50.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. - Faillites et concordats. - Fallimenti e concordati.
Handelsregister. - Registre du commerce. - Registro di commercio.
Plica AG., Patentverwertung, Rüschlikon (Zürich).
La Marquise S. A., Genève.
Bilanzen. Bilans. Bilanci.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Schweizerische Delegation an der 16. Session des GATT. - Délégation suisse à la 16e session du GATT.
Postcheckverkehr, Beitritte (1. Teil). - Service des chèques postaux, adhésions (1re partie).

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen **Mittwoch 8 Uhr**, bzw. **Freitag 12 Uhr**, beim Schweiz. Handelsamtsblatt, Effingerstrasse 3, Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstr. 3, à Berne, à 8 heures le mercredi et à midi le vendredi, au plus tard.

Konkurseröffnungen — Ouvertures de faillites

(SchKG. 231, 232; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29, II und III, 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG. 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

(L.P. 231, 232; O.T. fédéd. du 23 avril 1920, art. 29, II et III, 123)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L.P. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Bern — *Konkursamt Biel* (797)

Gemeinschuldnerin: Firma Ramco, Ramseyer & Cie. S.A., Autozubehör, früher Hugistrasse 12, nun Solothurnstrasse 141, Biel.
Datum der Konkurseröffnung: 27. April 1960.
Ordentliches Verfahren.
Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 23. Mai 1960, 14.15 Uhr, im Café «Costa Brava», an der Spitalstrasse 26, in Biel.
Eingabefrist bis: 14. Juni 1960.

Kt. Bern — *Konkursamt Schwarzenburg* (787)

Gemeinschuldner: Rothen Albert, Vertreter und Musiker, Gfell-Bundsen, Gemeinde Rüschegg.
Datum der Eröffnung: 29. April 1960.
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.
Eingabefrist: bis und mit 3. Juni 1960.

Kt. Bern — *Konkursamt Schwarzenburg* (788)

Gemeinschuldner: Weber Johann, Zimmermeister, Tännlenen, Mamishaus, Gemeinde Wahlern.
Datum der Eröffnung: 29. April 1960.
Ordentliches Verfahren.
Erste Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 19. Mai 1960, 15 Uhr, im Büro des Konkursamtes Schwarzenburg.
Eingabefrist: bis und mit dem 13. Juni 1960.

Kt. Glarus — *Konkursamt des Kantons Glarus* (811)

Gemeinschuldner: Iselin Rudolf, geb. 1909, Garage und Autoreparaturwerkstätte, von und in Glarus.
Datum der Konkurseröffnung: 5. Mai 1960.
Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 24. Mai 1960, nachmittags 15 Uhr, im Hotel «Löwen», in Glarus.
Eingabefrist: bis 15. Juni 1960.

Kt. Solothurn — *Konkursamt Thierstein, Breitenbach* (798)

Gemeinschuldner: Jeker Werner, geb. 1914, Kaufmann, von und in Büsserach.
Datum der Konkurseröffnung: 25. April 1960.
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.
Eingabefrist: bis 10. Juni 1960.
Die Eingaben sind Wert 25. April 1960 aufzurechnen und einzugeben.

Ct. de Vaud — *Office des faillites, Lausanne* (789)

Production des servitudes

Faillie: Succession de Nicolas Paul, gypsier-peintre, En Rochettaz, Paudex.
Date du prononcé: 28 avril 1960.
Immeubles rière les communes de Prilly, Paudex et Lutry.
Délai pour l'indication des servitudes: 24 mai 1960.

Ct. de Vaud — *Office des faillites, Vevey* (790)

Production des servitudes

Failli: Wirth Hubert, architecte et entrepreneur, Rialto 2, Vevey.
Propriétaire d'immeubles «En Palud», commune de Vevey.
Délai pour l'indication des servitudes: jusqu'au 27 mai 1960.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(SchKG. 249—251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

(L.P. 249—251)

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich — *Konkursamt Enge-Zürich* (791)

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurse über Küttel Hans, Import von Kaffee, geb. 1937, von Gersau (Schwyz), Kaufmann, wohnhaft Mutschellenstrasse 111, Zürich 2, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Enge-Zürich (Bederstrasse 28) zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind bis zum 24. Mai 1960 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich mittelst Klageschrift im Doppel anhängig zu machen, widrigenfalls derselbe als anerkannt betrachtet würde.

Beschwerden gegen die Ausscheidung von Kompetenzstücken sind innert der gleichen Frist schriftlich und im Doppel beim Bezirksgericht Zürich als Aufsichtsbehörde anzubringen, ansonst die Ausscheidung in Rechtskraft erwachsen würde.

Kt. Zürich — *Konkursamt Schlieren* (792)

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurs über Frau Rodi-Ehrensperger Frieda, geb. 1926, von Zürich, wohnhaft gewesen Gjuchstrasse 10, Dietikon (Zürich), Geschäft: Waffenplatzstrasse 11, Zürich 2, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Schlieren zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert zehn Tagen seit der Publikation im Amtsblatt des Kantons Zürich vom 13. Mai 1960 mit Klageschrift im Doppel beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anhängig zu machen, ansonst der Plan rechtskräftig wird.

Innert der gleichen Frist sind Beschwerden über die Ausscheidung der Kompetenzstücke beim Bezirksgericht Zürich als Aufsichtsbehörde einzureichen.

Kt. Bern *Konkursamt Bern* (793)

Auflage des Kollokationsplanes und des Inventars

Gemeinschuldner: Lässer Max, Schlosserei, Laubeggstrasse 139, Bern.
Anfechtungsfrist: 24. Mai 1960.

Kt. Basel-Landschaft *Konkursamt Binningen* (799)

Kollokationsauflage und Einladung zur II. Gläubigerversammlung

Im Konkurse über Stark-Padek Eduard, Restaurant zum «Silbernen Kanderl», Schweissbergweg 2, in Binningen, liegen der Kollokationsplan mit Lastenverzeichnis und das Inventar mit Kompetenzausscheidung und den Verfügungen der Konkursverwaltung den beteiligten Gläubigern während 10 Tagen beim Konkursamt Binningen zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Bezirksgericht in Arlesheim innert 10 Tagen, von der Bekanntmachung an gerechnet, anzuheben, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet wird. Innert der gleichen Frist sind Beschwerden gegen die Kompetenzausscheidung bei der kantonalen Aufsichtsbehörde über Schuldbetreibung und Konkurs, in Liestal, einzureichen.

Gleichzeitig werden die beteiligten Gläubiger zur II. Gläubigerversammlung auf Mittwoch, den 8. Juni 1960, 15 Uhr, im Restaurant zum «Silbernen Kanderl», Schweissbergweg 2, in Binningen, eingeladen, mit folgender Traktandenliste:

1. Feststellung der Beschlussfähigkeit.
2. Berichterstattung über den Gang der Verwaltung und den Stand der Aktiven und Passiven.
3. Bestätigung der Konkursverwaltung.
4. Beschlussfassung über die Verwertung der Aktiven.
5. Evtl. Erteilung von Prozessvollmachten an die Konkursverwaltung.
6. Diverses.

Kt. Schaffhausen *Konkursamt Schaffhausen* (800)

Im Konkurse über Christen Walter, Glaserei, Schaffhausen, liegt der infolge nachträglicher Forderungseingabe abgeänderte Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Schaffhausen zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Kt. St. Gallen *Konkursamt St. Gallen* (801)

Gemeinschuldnerin: Firma Im Portner AG in Liq., Poststrasse 4, St. Gallen.
Der Kollokationsplan und das Inventar im obgenannten Konkurse liegen beim ausseramtlichen Konkursverwalter, Hans Scherrer, Rechtsanwalt, Neugasse 44, St. Gallen, auf.
Auflage- und Anfechtungsfrist: vom 17. bis 26. Mai 1960.

Ct. de Vaud *Office des faillites, Yverdon* (794)

Faillite de Bussard Ernest, transports, rue du Collège 4, Yverdon.

L'état de collocation des créanciers peut être consulté à l'office des faillites d'Yverdon. Les actions en contestation doivent être introduites dans un délai échéant le 24 mai 1960. Sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

L'inventaire est également déposé, art. 32 et 49 OF (faillite sommaire).

Ct. de Vaud *Office des faillites, Yverdon* (795)

Faillite de Gianferrari succession répudiée de Ricardo, entrepreneur, rue des Remparts 3, à Yverdon.

L'état de collocation des créanciers peut être consulté à l'office des faillites d'Yverdon. Les actions en contestation doivent être introduites dans un délai échéant le 24 mai 1960. Sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

L'inventaire est également déposé (faillite sommaire).

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(SchKG. 268) (LP. 268)

Kt. Zürich *Konkursamt Riesbach-Zürich* (812)

Mit Verfügung vom 11. Mai 1960 hat der Konkursrichter des Bezirksgerichtes Zürich die Konkursverfahren über

1. Berner Kurt, geb. 1915, Forchstrasse 16, Zürich 8,
2. Nachbur Kurt, geb. 1920, Kreuzstrasse 42, Zürich 8,

als geschlossen erklärt.

Kt. Bern *Konkursamt Bern* (796)

Gemeinschuldner: Brönnimann Rudolf, mechanische Werkstätte, Grauholzstrasse 10, Papiermühle, wohnhaft Standstrasse 29, Bern.
Datum des Schlusses des summarischen Verfahrens: 6. Mai 1960.

Kt. Luzern *Konkursamt Luzern-Stadt* (802)

Das Konkursverfahren über die Kollektivgesellschaft Grau W. & Co., Kunstanstalt und photographische Erzeugnisse, Maihofstrasse 39, in Luzern, ist durch Verfügung des Amtsgerichtsvizepräsidenten II von Luzern-Stadt vom 10. Mai 1960 als geschlossen erklärt worden.

Kt. Aargau *Konkursamt Aarau* (803)

Gemeinschuldnerin: Firma Lewa AG., Schuhfabrik, in Aarau.
Datum des Schlusses: 11. Mai 1960.

Kt. Aargau *Konkursamt Baden* (804)

Gemeinschuldner: Schibli Roland, 1916, Bautechniker, von Olten und Starrkirch, in Wettingen.
Datum des Schlusses: 10. Mai 1960.

Ct. de Genève *Office des faillites, Genève* (813/14)

Débiteurs:

1° Rothen Ernest, entreprise de taille de pierres en tous genres, (dp) passerelle de la Jonction à Genève et (app) Genthod. Sieur Rothen a été déclaré excusable.

2° Schwinn Max, boulanger-pâtissier, précédemment exploitant une boulangerie, 11, rue Rousseau, appartement 8, place Grenus, à Genève. Sieur Schwinn a été déclaré excusable.

Les liquidations des faillites indiquées ci-dessus ont été clôturées par le Tribunal de première instance par jugements du 12 mai 1960.

Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite

(SchKG. 257—259) (LP. 257—259)

Ct. de Fribourg *Office des faillites de la Sarine, Fribourg* (805)

Vente aux enchères

de machines, outils et matériel provenant de la faillite de Lumiflex S.A., fabrique de stores à lamelles, à Fribourg.

Vendredi et samedi 20 et 21 mai 1960, dès 13 heures 30, à Fribourg, rue de l'Industrie 21, l'office vendra au plus offrant et au comptant:

A. 1 plieuse HAENGGI, long. 2050, force 40 kg mm²
1 perceuse FLOTT, type SB 15
1 meule jumelée type 762
1 scie à métaux FORTUNA type K 32
1 presse-perceuse Spindelpresse type 63
1 appareil à soudure électrique Schweissdax
1 appareil à soudure autogène Gloor, 2600 lit. h.
1 coupe tôle à main type 6 B 12
1 compresseur type FHL-16/STA 50 litres
3 stoppeuses, 2 perceuses et 1 ponceuse à main
1 fusil chasse-clous Dynamic avec accessoires
1 universelle Faber pour stores et cordelettes
2 perforeuses à main, 1 riveuse, 1 sertisseuse à main
1 cisaille, 1 fixe oillets à pédale
1 perceuse électrique Perless avec support
1 universelle pour découper les lamelles type x L-1
1 presse à pédale avec outillage
2 dispositifs pour montage des stores
1 machine à coudre électrique Vesta
1 horloge à timbrer Benzing
4 fourneaux à mazout et charbon
28 tables de travail 86x55x200 cm
4 étagères, plusieurs chevalets, etc.

B. Outillage divers marteaux, massettes, burins, ciseaux, tournes-vis, clefs, taraudeurs, méches, pinces, cisailles, niveaux, équerres, limes, étaux, caisses à outils, etc.

C. Une quantité de rouleaux de lamelles, échelles, sangles, enrouleurs, poulies, arrêts, supports, rails, axes, guides, douilles, culbuteurs, etc., etc.
1 fourgonette automobile VW.

Les biens sous lettre A seront vendus le vendredi; ceux sous lettres B et C le samedi.

Fribourg, le 11 mai 1960. Le préposé: Ziegenbalg, subst.

Ct. du Valais *Office des faillites, Martigny* (806)

Vente juridique

Le samedi 21 mai 1960, dès 14 heures, dans la cour des bâtiments Gendarmerie-Ancienne Halle de gymnastique, avenue du Grand St-Bernard, à Martigny-Ville, l'office des faillites soussigné procédera à la vente aux enchères des avoirs suivants provenant de la masse en faillite Schmid Eugène, ci-devant garage Transalpin, à Martigny-Croix, savoir:

divers mobilier de bureau, une étagère métallique, 2 fauteuils en rotin, un guéridon, une caisse enregistreuse Regna, 3 fauteuils de jardin, une table de jardin, 3 projecteurs, un parasol, des classeurs, des fichiers, une machine à écrire de bureau, une machine à écrire portative, une lampe de bureau, une paire de jumelles de chasse, un appareil à photographier état de neuf, divers objets en cuivre pour garniture, un arc à tirer, un poste de radio portatif, etc.

Vente au plus offrant. Paiement comptant.

On est prié de se munir de monnaie.

Les conditions de vente seront lues au début des enchères.

Martigny, le 11 mai 1960. Office des faillites de Martigny:
A. Girard, préposé.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Nachlasstundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(SchKG 295, 296, 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers

(L. P. 295, 296, 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist eine Nachlasstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Ct. de Neuchâtel *Arrondissement de La Chaux-de-Fonds* (810)

Changement de date de l'assemblée des créanciers

Débiteur: Guggisberg Fernand, fabrique de boîtes, Jaquet-Droz 47, La Chaux-de-Fonds.
Date de l'octroi du sursis par le président du Tribunal II: 28 mars 1960.
Durée du sursis concordataire: 4 mois.
Commissaire au sursis: Monsieur Lucien Leitenberg, expert-comptable, Léopold-Robert 79, La Chaux-de-Fonds.
Assemblée des créanciers: le mercredi 25 mai 1960, à 14 heures, au rez-de-chaussée de l'Hôtel judiciaire, av. Léopold-Robert 3, La Chaux-de-Fonds, en remplacement de la date de l'assemblée primitivement prévue au 15 juin 1960.
Examen des pièces: du 16 au 25 mai 1960, au bureau du commissaire.

Verlängerung der Nachlassstundung — Prorogation du sursis concordataire
(SchKG. 295, Abs. 4) (LP. 295, al. 4)

Ct. de Vaud *Arrondissement de Lausanne* (807)

Par décision du 10 mai 1960, le président du Tribunal du district de Lausanne a prolongé de deux mois le sursis concordataire accordé le 10 mars 1960 à Burren Adrien, transports, rue Couchirard 1, à Lausanne.

L'assemblée des créanciers est renvoyée au mardi 19 juillet 1960, à 14 h. 30, au Palais de Justice de Montbenon, rez-de-chaussée, entrée est, à Lausanne.

Les pièces seront à la disposition des intéressés dès le 8 juillet 1960 au bureau du commissaire, office des faillites, Ile St-Pierre, 3e étage, à Lausanne.

Le commissaire:
Max Luisier,
préposé aux faillites.

Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages
(SchKG. 304, 317)

Délibération sur l'homologation de concordat
(L. P. 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Kt. Aargau *Bezirksgericht Brugg* (809)

Die Verhandlung über den von Känzig Johann Paul, Radiotechniker, in Auenstein, angestrebten Nachlassvertrag findet statt: Freitag, den 20. Mai 1960, 10.30 Uhr, vor Bezirksgericht Brugg.

Gerichtskanzlei Brugg: Meier.

Ct. de Vaud *Tribunal du district, Lausanne* (808)

Homologation de concordat par abandon d'actif

A vous tous tiers intéressés. D'office vous êtes cités à comparaître à mon audience du jeudi 19 mai 1960, à 10 heures 30, au Palais de Justice de Montbenon, à Lausanne, premier étage, aile ouest, pour voir statuer sur l'homologation du concordat par abandon d'actif présenté à ses créanciers par Bernhardt Théodore, boulangerie-pâtisserie et tea-room, avenue d'Ouchy 25-27, à Lausanne.

Les créanciers qui entendent s'opposer à l'homologation doivent se présenter à l'audience ou se déterminer par écrit.

Lausanne, le 10 mai 1960. Le président: G. Klunge.

Ct. de Vaud *Tribunal de Vevey* (815)

A vous tous intéressés: vous êtes cités à comparaître à mon audience du mardi 24 mai 1960, à 9 heures, à Vevey, rue du Simplon 22, cour au Chantre, pour voir statuer sur la demande d'homologation du concordat présenté à ses créanciers par Combet Roger, droguiste, avenue de Plan 6, à Vevey.

Tous ceux qui entendent s'opposer au concordat doivent se présenter à cette audience, ou se déterminer par écrit avant celle-ci.

Vevey, le 12 mai 1960. Le président du tribunal: A. Loude.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Stiftungen - Fondations - Fondazioni

Publikationen betreffend Stiftungen erscheinen nur in der Samstagausgabe
Les publications concernant les fondations paraissent seulement le samedi

Kantone/Cantons/Cantoni:

Zürich, Bern, Schwyz, Glarus, Zug, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, St. Gallen, Aargau, Ticino, Vaud, Genève.

Zürich — Zurich — Zurigo

5. Mai 1960.
Personalfürsorgestiftung der Getreidehandels- & Finanzgesellschaft A.-G. (G.E.F.A.G.), Zürich, in Zürich 6 (SHAB. Nr. 284 vom 4. Dezember 1954, Seite 3096). Mit Beschluss vom 8. April 1960 hat der Bezirksrat Zürich die Stiftungsurkunde geändert. Der Name lautet **Personalfürsorgestiftung der Gefag, Getreidehandels- u. Finanzgesellschaft AG, Zürich.** Die Firma der Gesellschaft, deren Angestellte Destinatäre der Stiftung sind, lautet neu «Gefag, Getreidehandels- u. Finanzgesellschaft A.-G.». Die Unterschrift von Alois Parpan ist erloschen. Karl Amsler führt Kollektivunterschrift zu zweien nun als Präsident, und Werner Heiniger führt Kollektivunterschrift zu zweien nun als Aktuar des Stiftungsrates. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Hans Blattmann, von Wädenswil, in Zürich, weiteres Mitglied des Stiftungsrates. Domizil: Stampfenbachstrasse 38, in Zürich 6 (bei der Gefag, Getreidehandels- u. Finanzgesellschaft A.-G.).

5. Mai 1960.
Personalfürsorgestiftung des Architekturbüros Gürtler & Lutz, in Winterthur. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 22. Dezember 1959 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Angestellten des «Architekturbüro Gürtler & Lutz», in Winterthur, und ihre Angehörigen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität, Unfall, Krankheit und Tod sowie in besonderen Fällen von unverschuldeter Notlage. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat von 1 bis 5 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Kollektivunterschrift zu zweien führen: Werner Albert Gürtler, von und in Winterthur, Präsident, und Max Lutz, von Winterthur und Wolfhalden, in Winterthur, weiteres Mitglied des Stiftungsrates. Domizil: Merkurstrasse 25, in Winterthur 1 (beim Architekturbüro Gürtler & Lutz).

9. Mai 1960.
Personalfürsorgestiftung der Genossenschaft EVUS Einkaufsvereinigung unabhängiger Schuhhändler, Zürich, in Zürich 8 (SHAB. Nr. 287 vom 7. Dezember 1946, Seite 3570). Mit Beschluss vom 8. April 1960 hat der Bezirksrat Zürich die Stiftungsurkunde geändert. Die eintragspflichtigen Tatsachen werden dadurch nicht berührt. Neues Domizil: Tödistrasse 61, in Zürich 2 (bei der EVUS Einkaufsvereinigung unabhängiger Schuhhändler).

10. Mai 1960.
Personalfürsorgestiftung der Firma Firth-Stahl Verkaufs-Aktiengesellschaft, Zürich, in Zürich 4 (SHAB. Nr. 48 vom 28. Februar 1959, Seite 632). Die Unterschrift von Fridolin Düblin ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Martin Fehle, von Speicher, in Kilchberg (Zürich), Mitglied des Stiftungsrates.

10. Mai 1960.
Fürsorgestiftung der Hug Bodenbeläge AG. und der Durament AG., in Zürich. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 25. Februar 1959 eine Stiftung. Sie bezweckt die Hilfeleistung an die Angestellten und Arbeiter der «Hug Bodenbeläge A.G.» und der «Durament A.-G.», beide in Zürich, bzw. an ihre Hinterbliebenen im Alter oder bei Invalidität, Krankheit, Tod und unverschuldeter Notlage. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat von mindestens drei Mitgliedern und die Kontrollstelle. Der Vorsitzende des Stiftungsrates führt mit je einem der übrigen Mitglieder des Stiftungsrates Kollektivunterschrift. Vorsitzender des Stiftungsrates ist Hans Hug, von Affeltrangen (Thurgau), in Zürich; weitere Mitglieder des Stiftungsrates sind Albert Bernet, von Root (Luzern), in Zürich, und Gustav Gunzenhauser, von Hüntwangen, in Zürich. Domizil: Lavaterstrasse 46, in Zürich 2 (bei der Hug Bodenbeläge A.G.).

Bern — Berne — Berna

Bureau Belp (Bezirk Seftigen)

11. Mai 1960.
Personalfürsorge der Spar- & Leihkasse Riggisberg, in Riggisberg (SHAB. Nr. 94 vom 23. April 1944, Seite 1079). Rudolf Messerli, Vizepräsident, ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als neuer Vizepräsident wurde gewählt Franz Krebs, von Wattenwil, in Riggisberg. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet kollektiv mit dem Sekretär.

Bureau Bern

Berichtigung.
Fürsorgefonds des Schweizerischen Verbandes der Biscuits- und Confiseriefabrikanten, in Bern (SHAB. Nr. 100 vom 30. April 1960, Seite 1323). Mitglied des Stiftungsrates ist: Erich Arni, von Lüterswil, in Lyss.

Berichtigung.
Personal-Fürsorgestiftung Edwin Lanz AG, Bern, in Bern (SHAB. Nr. 106 vom 7. Mai 1960, Seite 1395). Sekretärin des Stiftungsrates ist Helene Steiner geb. Lanz, von Utzenstorf, in Bern.

9. Mai 1960.
Fürsorgestiftung Foto-Zumstein, in Bern (SHAB. Nr. 292 vom 13. Dezember 1958, Seite 3327). Die Unterschrift von Max Amsler, Sekretär des Stiftungsrates, ist erloschen. Neuer Sekretär des Stiftungsrates ist Kurt Küenzi, von Schlosswil, in Gümligen, Gemeinde Muri. Er führt Kollektivunterschrift mit Yvonne Zumstein, Kassierin des Stiftungsrates.

Bureau Biel

5. Mai 1960.
Personalfürsorge der Firma Notz & Co. A.G., in Biel (SHAB. Nr. 265 vom 10. November 1956, Seite 2844). Der Sekretär des Stiftungsrates Hans-Peter Notz wohnt nun in Gland (Waadt).

Bureau Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

9. Mai 1960.
Stiftung für Wohlfahrtseinrichtungen der Firma Martignoni, Koch & Cie. A.G. in Münsingen, in Münsingen, Verwendung des ihr gehörenden Vermögens und Einkommens für die Fürsorge zu Gunsten der Arbeiter und Angestellten der Stifterfirma durch Errichtung, Betrieb und Unterhalt eines Wohlfahrtshauses oder ähnlicher Wohlfahrtseinrichtungen (sozialer Wohnungsbau) (SHAB. Nr. 8 vom 11. Januar 1947, Seite 95). Gemäss Beschluss des Stiftungsrates vom 5. Mai 1959, bestätigt durch Entscheid des Regierungsrates des Kantons Bern vom 8. April 1960, ist diese Stiftung aufgelöst. Nachdem die Liquidation beendigt ist, wird sie gelöscht.

9. Mai 1960.
Fürsorgefonds zu Gunsten der Arbeiter und Angestellten der Firma Martignoni, Koch & Cie. A.G., in Münsingen (SHAB. Nr. 8 vom 11. Januar 1947, Seite 95). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 18. Dezember 1959 wurde mit Zustimmung des Regierungsrates des Kantons Bern vom 15. Januar 1960 der Name der Stiftung geändert in: **Fürsorgefonds zu Gunsten der Arbeiter und Angestellten der Firma Schuhleistenfabrik Koch AG.** Die Stiftungsurkunde wurde entsprechend geändert. Die Unterschriften von Walter Martignoni und Otto Friederich sind erloschen. Neu in den Stiftungsrat wurden gewählt: Werner Koch, von und in Münsingen, Vizepräsident, und Anton Brechbühl, von Trubschachen, in Münsingen, Sekretär. Sie zeichnen kollektiv zu zweien unter sich oder mit dem Präsidenten August Koch (bisher Vizepräsident). Dieser zeichnet zu zweien mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

9. Mai 1960.
Fürsorgefonds zu Gunsten der Arbeiter und Angestellten der Firma Martignoni & Co. A.G., in Münsingen. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 18. Dezember 1959 eine Stiftung. Sie bezweckt die Verwendung des ihr gehörenden Vermögens und Einkommens zur Ausrichtung von Unterstützungen an Arbeiter und Angestellte der Stifterfirma im Falle von Krankheit, Unfall, Invalidität, Arbeitslosigkeit und Alter, sowie an den Ehegatten oder Kinder im Todesfalle. Die Verwaltung der Stiftung erfolgt durch einen Stiftungsrat von 5 Mitgliedern, wovon 2 Mitglieder der Stifterfirma und 3 der Arbeiterschaft oder dem Personal der Stifterfirma angehören. Die Kontrollstelle wird durch die Stifterfirma bezeichnet. Die Stiftung wird vertreten durch den Präsidenten, den Vizepräsidenten und den Sekretär des Stiftungsrates. Sie zeichnen je kollektiv zu zweien. Es sind dies: Walter Martignoni sen., von Rorschach, in Münsingen, Präsident; Paul Martignoni, von Rorschach, in Münsingen, Vizepräsident; Otto Friederich, von Rapperswil, in Münsingen, Sekretär. Domizil der Stiftung: Dorfmattweg.

Schwyz — Schwytz — Svitto

11. Mai 1960.
Personalfürsorgestiftung der Firma Hans Trütsch, Glaserei-Schreinerei, Schwyz, in Schwyz. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 13. Januar 1960 eine Stiftung, die die Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma sowie ihre Angehörigen und Hinterlassenen gegen die wirtschaftlichen

Folgen von Alter, Tod, Invalidität, Krankheit, Unfall und in besondern Notlagen bezweckt. Dem aus 1 bis 5 Mitgliedern bestehenden Stiftungsrat gehören an: Hans Trütsch, von und in Schwyz, Präsident; Marie Trütsch-Rohrer, von und in Schwyz, und Anton Kälin, von und in Schwyz. Sie zeichnen kollektiv zu zweien.

11. Mai 1960.

Personalfürsorgestiftung der Firma Heh. Saredi, Ing., Küssnacht a. R., in Küssnacht am Rigi. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 26. November 1959 eine Stiftung, die die Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma im Alter oder bei Krankheit und Unfall, im Todesfalle für die Hinterbliebenen bezweckt. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat von 3 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Heinrich Saredi, von Riemenstalden, in Küssnacht am Rigi, Präsident, zeichnet kollektiv mit einem andern Mitglied des Stiftungsrates, nämlich Dr. Edwin Simon, von Schlossrued (Aargau), in Küssnacht am Rigi, oder Fridolin Husistein, von Entlebuch und Luzern, in Luzern.

Glarus — Glaris — Glarona

10. Mai 1960.

Bruderklausen-Kapelle Schwändital, in Näfels (SHAB. Nr. 301 vom 22. Dezember 1956, Seite 3276). Aktuar und Kassier Albert Müller wohnt nun in Näfels.

10. Mai 1960.

Arbeiter-Pensionskasse der Vereinigten Papierfabriken Netstal A.G., in Netstal (SHAB. Nr. 17 vom 21. Januar 1956, Seite 180). Die Unterschrift von Elsa Rymann ist erloschen. Als neues Arbeitnehmermitglied wurde in die Verwaltungskommission gewählt: Ida Böni-Michel, von Schänis, in Mollis. Sie zeichnet kollektiv zu zweien mit je einem Arbeitgebermitglied der Verwaltungskommission.

10. Mai 1960.

Stiftung der Neuen Weberei Riedern A.G. für Angestellten- und Arbeiterfürsorge, in Riedern (SHAB. Nr. 158 vom 10. Juli 1954, Seite 1795). Gemäss Beschluss der Betriebsversammlung vom 22. Juni 1957, bestätigt durch Entscheid der Direktion des Innern des Kantons Glarus als Aufsichtsbehörde vom 2. Juli 1957, ist diese Stiftung aufgelöst. Nachdem ihre Liquidation beendigt ist, wird sie gelöscht.

Zug — Zoug — Zugo

10. Mai 1960.

Personalfürsorge-Stiftung der Firma Mario Vanoli, Baugeschäft, Bützenweg 5, Zug, in Zug. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 30. April 1960 eine Stiftung. Sie bezweckt die Ausrichtung von Zuwendungen an im Dienste der Stifterfirma stehende Angestellte und Arbeiter bei Krankheit, Unfällen, Invalidität, Alter und in anderen Notfällen, sowie an Angehörige von Angestellten und Arbeitern in Todesfällen. Die Stiftung kann an Angestellte und Arbeiter in besonders gelagerten Fürsorgefällen auch Darlehen mit oder ohne Verzinsung gewähren. Die Verwaltung der Stiftung erfolgt durch einen Stiftungsrat von drei Mitgliedern, welcher von der Stifterfirma gewählt wird. Diese bezeichnet ausserdem den Rechnungsrevisor. Dem Stiftungsrat gehören an: Mario Vanoli, von Airolo, in Zug, Präsident; Sophie Vanoli geb. Lustenberger, von Airolo, in Zug, und Viktor Maurer, von Goldingen, in Steinhausen. Der Präsident führt Einzelunterschrift. Die übrigen Mitglieder des Stiftungsrates zeichnen kollektiv zu zweien. Domizil der Stiftung: Bützenweg 5 (im Büro der Stifterfirma).

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

10. Mai 1960.

Pensions-, Witwen- und Waisenkasse der J. R. Geigy A.G., in Basel (SHAB. Nr. 193 vom 18. August 1956, Seite 2132). Die Unterschriften des verstorbenen Stiftungsratsmitgliedes Rudolf VonderMühll und des Stiftungsratsmitgliedes Dr. Carl Reber sind erloschen. Das Stiftungsratsmitglied Dr. Fritz Dobler zeichnet nun als Stellvertreter des Präsidenten zu zweien. Unterschrift wurde erteilt an die neuen Stiftungsräte Dr. Emanuel Huber und Albert Raas, beide von und in Basel. Sie zeichnen je mit dem Präsidenten, dem Stellvertreter des Präsidenten oder dem Geschäftsführer.

10. Mai 1960.

Stiftung für den Bau von Arbeiterwohnungen der Firma J. R. Geigy A.G., in Basel (SHAB. Nr. 161 vom 13. Juli 1957, Seite 1897). Die Unterschrift des verstorbenen Stiftungsrates Rudolf VonderMühll ist erloschen.

10. Mai 1960.

Versicherungsfonds der Beamten der J. R. Geigy A.G. Basel, in Basel (SHAB. Nr. 281 vom 2. Dezember 1931, Seite 2573). Die Unterschrift des Stiftungsrates Dr. Hans Hagenbach ist erloschen.

10. Mai 1960.

Amerbach-Stiftung, in Basel (SHAB. Nr. 45 vom 23. Februar 1957, Seite 521). Die Unterschriften der bisherigen Mitglieder des Stiftungsrates Ernst Alfred Sarasin und Max Lindenmeyer sind erloschen. Unterschrift zu zweien wurde erteilt an die neuen Stiftungsräte Prof. Dr. Hans Reinhardt, Präsident, Christoph T. Staehelin und Dr. H. Lucas Sarasin, alle von und in Basel. Neues Domizil: Lautengartenstrasse 12 (bei Dr. Sarasin).

10. Mai 1960.

Pensionskasse für Meister und Betriebsangestellte der J. R. Geigy A.G., in Basel (SHAB. Nr. 206 vom 4. September 1954, Seite 2268). Die Unterschriften der Stiftungsratsmitglieder Wilhelm Viehweg und Karl Müller sind erloschen. Unterschrift wurde erteilt an die neuen Stiftungsräte Hans Peter, von Hofstetten (Zürich), in Therwil, und Hans Widmann, von und in Basel. Sie zeichnen zu zweien mit dem Präsidenten, dem Stellvertreter des Präsidenten oder dem Geschäftsführer.

10. Mai 1960.

Fürsorgekasse der J. R. Geigy A.G., in Basel (SHAB. Nr. 176 vom 31. Juli 1954, Seite 1985). Die Unterschrift des verstorbenen Stiftungsrates Rudolf VonderMühll ist erloschen. Unterschrift zu zweien wurde erteilt an den neuen Präsidenten des Stiftungsrates Dr. Hans Peter Zschokke, von Aarau und Malans, in Basel. Willy Gertsch, bisher Ersatzmann, ist nun ordentliches Mitglied und Dr. Werner Bossard, bisher ordentliches Mitglied ist nun Ersatzmann des Stiftungsrates. Sie zeichnen weiterhin zu zweien.

10. Mai 1960.

Arbeiter-Pensions-, Witwen- und Waisenkasse der J. R. Geigy A.G., in Basel (SHAB. Nr. 193 vom 18. August 1956, Seite 2132). Die Unterschriften des verstorbenen Stiftungsratsmitgliedes Rudolf VonderMühll und des Stiftungsratsmitgliedes Walter Wirz sind erloschen. Unterschrift wurde erteilt an die neuen Stiftungsräte Dr. Emanuel Huber, von und in Basel, und Erwin Huber, von Eppenberg (Solothurn), in Birsfelden. Sie zeichnen zu zweien mit dem Präsidenten, dem Statthalter oder dem Geschäftsführer des Stiftungsrates.

10. Mai 1960.

Musik-Akademie der Stadt Basel, in Basel (SHAB. Nr. 182 vom 7. August 1954, Seite 2043/4). Das Mitglied des Stiftungsrates Walter Nadolny ist nicht mehr Statthalter, zeichnet jedoch als Kassier weiterhin zu zweien. Unterschrift zu zweien wurde erteilt an die Stiftungsratsmitglieder Alfred Vonder Mühll, in Basel, Statthalter, und Dr. h. c. Paul Sacher, in Pratteln, beide von Basel.

10. Mai 1960.

Personalfürsorgestiftung der Firma Ferkum A.G., in Basel. Unter diesem Namen besteht auf Grund der Urkunde vom 4. Mai 1960 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Arbeitnehmer der Firma sowie für ihre Hinterbliebenen durch Gewährung von Unterstützungen im Alter, bei Invalidität, Krankheit, Tod und unverschuldeter Notlage. Der Stiftungsrat besteht aus 3 Mitgliedern. Unterschrift zu zweien führen: Harry T. Züllig-Wiesner, Präsident, Helene Maria Züllig-Wiesner, beide von Romanshorn, in Basel, und Rudolf Vogt, von Allschwil, in Binningen. Domizil: Wettsteinallee 141 (bei H. T. Züllig-Wiesner).

Basel-Landschaft — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna

9. Mai 1960.

Fürsorgestiftung für das Stammpersonal der Firma Otto Hunziker & Co., in Muttenz (SHAB. Nr. 305 vom 29. Dezember 1959, Seite 3340). Die Unterschrift des Werner Hofmann ist erloschen.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

5. Mai 1960.

Personal-Hilfsfond der St. Gallisch-Appenzellischen Kraftwerke A.-G., in St. Gallen, Stiftung (SHAB. Nr. 155 vom 6. Juli 1957, Seite 1828). Die Unterschrift von Jakob Bruderer, Vizepräsident, ist erloschen. Neu wurde in den Stiftungsrat gewählt Adolf Bodmer, von Wald (Appenzell A.-Rh.), in Trogen, Vizepräsident. Die Mitglieder des Stiftungsrates zeichnen zu zweien unter sich oder je kollektiv mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten. Die Prokura von Gottlieb Dähler ist erloschen.

5. Mai 1960.

Personal-Versicherungskasse der St. Gallisch-Appenzellischen Kraftwerke A.G., in St. Gallen, Stiftung (SHAB. Nr. 167 vom 20. Juli 1957, Seite 1973). Die Prokura von Gottlieb Dähler ist erloschen.

9. Mai 1960.

Fürsorgestiftung der Firma Dr. H. Cavelti, Buchdruckerei, in Rorschach. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 29. Dezember 1959 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter der Stifterfirma und allenfalls für deren Hinterbliebene im Alter oder bei Invalidität, Krankheit, Tod oder besonderer, unverschuldeter Notlage. Organ der Stiftung ist der aus 3 Mitgliedern bestehende Stiftungsrat. Ihm gehören an: Dr. Hermann Cavelti, von Sagens (Graubünden), als Präsident; Gion M. Cavelti, von Sagens (Graubünden), und Alois Bachmann, von Rain (Luzern), alle drei in Rorschach. Dr. Hermann Cavelti und Gion M. Cavelti zeichnen kollektiv mit Alois Bachmann. Geschäftsdomizil: Kirchstrasse 25.

10. Mai 1960.

Personalfürsorgestiftung der Firma Gebrüder Zeintl, Drahtbürstenfabrik, in Wil, in Wil (SHAB. Nr. 42 vom 21. Februar 1953, Seite 424). Durch Beschluss des Regierungsrates des Kantons St. Gallen, als kantonale Aufsichtsbehörde, vom 26. April 1960, ist die Stiftungsurkunde geändert worden. Die Firma der Begünstigten lautet nun «Gebrüder Zeintl AG» und der Name der Stiftung **Personalfürsorgestiftung der Firma Gebrüder Zeintl AG.**

11. Mai 1960.

Personalfürsorgestiftung der Firma Hans Woerlen AG., Uzwil, in Uzwil, Gemeinde Henau (SHAB. Nr. 12 vom 15. Januar 1949, Seite 153). Die Unterschriften von Hans Woerlen, Präsident, Arnold Gehring, Vizepräsident, und Olga Woerlen-Naef sind erloschen. Neu wurden in den Stiftungsrat gewählt: Christen Zürcher-Woerlen, von Speicher, in Flawil, Präsident mit Einzelunterschrift, und Heidi Meyer, von Därligen (Bern), in Niederuzwil, Gemeinde Henau, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Aargau — Argovie — Argovia

11. Mai 1960.

Wohlfahrtsfonds der Dampfsäge Safenwil A.G., in Safenwil, in Safenwil (SHAB. Nr. 268 vom 15. November 1947, Seite 3383). Die Unterschrift von Ernst Stalder, Präsident, ist erloschen. Neu wurden in den Stiftungsrat gewählt: Hans Hunziker, von Moosleerau und Basel, in Olten, als Präsident, und Albert Weiss, von Mettmenstetten (Zürich), in Safenwil, als Aktuar. Sie führen Einzelunterschrift.

11. Mai 1960.

Wohlfahrtsfonds der Stadtmühle Aarau, in Aarau (SHAB. Nr. 271 vom 18. November 1950, Seite 2965). Die Unterschriften von Franz Eberle und Gottlieb Kyburz sind erloschen. Neuer Präsident des Stiftungsrates mit Einzelunterschrift ist Arthur Eberle, von Häggenschwil, in Basel, und neues Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien Hans Keller-Stadelmann, von Endingen, in Aarau.

11. Mai 1960.

Personalfürsorgestiftung der Firma Gebr. Eckert AG., Baugeschäft, Aarau, in Aarau (SHAB. Nr. 116 vom 23. Mai 1959, Seite 1461). Die Unterschrift von Gottlieb Rohr ist erloschen. Neues Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien, ist Adolf Paulin, von Unterentfelden, in Aarau.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Faido

10 maggio 1960.

Fondo previdenza per il personale della Monteforno S.A., in Giornico. Sotto tale denominazione, mediante atto pubblico 25 aprile 1960, è stata creata una fondazione avente per iscopo la previdenza a favore dei dipendenti della «Monteforno SA» e loro congiunti, contro le conseguenze economiche della vecchiaia, della invalidità e della morte. La fondazione è amministrata da un consiglio paritetico di sei membri. Essa è impegnata dalla firma collettiva del presidente e del segretario o del presidente e del cassiere. Essi sono: Ezio Facchini fu Giuseppe, da Camorino, in Giornico, pre-

sidente; Carlo Franscini fu Cesare, da Bodio, in Giornico, segretario; Carletto Tamagni di Giovanni, da St. Antonino, in Giubiasco, cassiere. Recapito: presso gli uffici della «Monteforno SA», in Giornico.

Distretto di Mendrisio

9 maggio 1960.

Asilo Infantile Comunale di Mendrisio, in Mendrisio (FUSC. del 20 ottobre 1956, N° 247, pagina 2664). Achille Polli, già presidente, non fa più parte del consiglio di amministrazione; la sua firma è quindi estinta. In sua sostituzione la Municipalità di Mendrisio, con risoluzione del 26 aprile 1960, ha nominato Giuseppe Maino, da ed in Mendrisio. Il consiglio di amministrazione nella sua seduta del 29 aprile 1960 ha nominato presidente del consiglio Dr Elio Gobbi (già membro). La fondazione è impegnata dalla firma collettiva del presidente e del segretario, oppure da quella di due membri del consiglio di amministrazione, come precedentemente.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Lausanne

6 mai 1960.

Fonds de prévoyance en faveur du personnel de Guido Mayer S.A., à Lausanne (FOSC. du 15 novembre 1958, page 3061). Par décision du Département de l'intérieur du canton de Vaud du 26 avril 1960, l'acte de fondation et les statuts ont été modifiés sur les faits antérieurement publiés suivants: Le comité de direction désigne les personnes autorisées à représenter la fondation et fixe le mode de signature. Comité de fondation: Charles Mayer (inscrit), nommé président; Hektor Zuber, de Leimiswil (Berne), à Lausanne, secrétaire; Maurice Bonjour, du Landeron, à Lausanne. La fondation est engagée par les membres du comité de direction signant collectivement à deux.

9 mai 1960.

Fonds de prévoyance en faveur du personnel de la Fabrique coopérative de menuiserie de Lausanne, à Lausanne (FOSC. du 18 décembre 1954, page 3237). Max Joseph est démissionnaire; Hermann Pasche est décédé; leurs signatures sont radiées. Conseil: Albert Wuistaz, président (inscrit); Fernand Mariller, de Provence (Vaud), à Lausanne, secrétaire; Marc Ecabert, de Bemont (Jura bernois), à Renens. La fondation est engagée par la signature collective à deux des membres du conseil. Le bureau du siège légal est transféré au chemin des Aubépines 8 (chez Constant Curchod).

10 mai 1960.

Fonds de prévoyance en faveur du personnel de l'entreprise Siegfried Wyler, à Lausanne. Sous ce nom, il a été constitué, selon acte authentique du 28 avril 1960, une fondation. Elle a pour but de venir en aide en cas de décès d'un membre du personnel de la maison «Siegfried Wyler», à Lausanne, à la famille du membre défunt; pour autant que sa fortune et ses disponibilités le lui permettent, la fondation peut aussi apporter aux personnes de la maison précitée une aide matérielle pour les prémunir contre les conséquences économiques de la vieillesse, de l'invalidité, de la maladie, de l'accident et de l'indigence imméritée. La gestion de la fondation est confiée à un conseil de fondation de 2 à 5 membres nommés par le fondateur. Le conseil de fondation désigne un ou 2 contrôleurs. Conseil: Siegfried Wyler, d'Endingen (Argovie) et Lausanne, à Lausanne, président; Henry Leuba, de Buttes et Lausanne, à Lausanne, secrétaire; Lucie Wyler, d'Endingen (Argovie) et Lausanne, à Lausanne. La fondation est engagée par la signature collective à deux des membres du conseil. Bureau: Avenue Ruchonnet 8 et 10 (dans les bureaux de l'entreprise du fondateur).

Genf — Genève — Ginevra

25 avril 1960.

Fondation de prévoyance des sociétés Suisse-Outremer, à Genève. Sous ce nom il a été constitué, selon acte authentique dressé le 31 mars 1960, une fondation ayant pour but d'accorder aux membres du personnel administratif de «Suisse-Outremer S.A. de Gérance et d'Affrètement Maritimes», à Genève, et à leur familles des prestations dans les cas de vieillesse, de décès, de maladie, d'accident, d'invalidité, de chômage ou de service militaire, ou de cessation de service. D'autre part, la fondation accordera au personnel marin de «Transports Maritimes Suisse-Outremer S.A.», à Genève, et de celui des navires gérés par «Suisse-Outremer S.A. de Gérance et d'Affrètement Maritimes» ainsi qu'à leur famille des prestations dans les cas de vieillesse, de décès, de maladie, d'accident, d'invalidité, de chômage ou de service militaire, ou cessation de service. La gestion de la fondation est confiée à un conseil de fondation de deux membres au moins. La fondation est engagée par: Alfred Lüssi, président, d'Uster, à Onex, ou Marcel Mathez, secrétaire, de Tramelan (Berne), à Genève, signant collectivement avec Alexandre Berthout van Berchem, de et à Genève, ou Jean-Pierre Demole, d'Avully, à Pregny-Chambésy, tous membres du conseil de fondation. Domicile: 13, quai de l'Ile, dans les bureaux de la société Suisse-Outremer S.A. de Gérance et d'Affrètement Maritimes.

5 mai 1960.

Fonds de prévoyance en faveur du personnel attaché au siège de Genève de la Société Spierer Frères et Cie S.A., à Genève, fondation (FOSC. du 2 avril 1960, page 1010). Les pouvoirs de Lucienne Benoit-Barnet sont radiés. La fondation est engagée par Georges Spierer, président, ou Maurice Maier, secrétaire, ou Simon Spierer signant collectivement avec Jakob Böniger (tous inscrits) ou Anna Meister, de Dachsen (Zurich), à Genève, tous membres du conseil de fondation.

6 mai 1960.

Fondation Agnes-Vertes, à Genève. Sous ce nom il a été constitué, selon acte authentique dressé le 29 mars 1960, une fondation ayant pour but de contribuer à l'intégration sociale et économique de personnes mineures ou majeures, mentalement déficientes, par tous moyens appropriés. La gestion de la fondation est confiée à un conseil de 5 membres au moins. La fondation est engagée par Edouard-Auguste Wyss-Dunant, de Genève, à Chêne-Bougeries, président, signant collectivement à deux avec: Louis-Paul Plan, de Russin, à Pregny-Chambésy, secrétaire; Jean-Paul Galland, de et à Genève; Jean-Marc Posternak, de Chêne-Bougeries, à Genève; Raymond-Louis Racine, de La Chaux-de-Fonds (Neuchâtel), à Genève; Raymond-Edouard Uldry, de et à Genève; Gabrielle-Marie de Muralt, du Châtelard-Montreux (Vaud), à Bardonnex, et Blanka Schibli, de et à Genève, tous membres du conseil. Domicile: 70, rue de Lausanne, dans les bureaux des «Laboratoires Plan».

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

---

Plica AG., Patentverwertung, Rüschlikon (ZH)

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Art. 733 OR

Dritte Veröffentlichung

Die Firma Plica A.G. mit Sitz in Rüschlikon (Zürich) hat in der ausserordentlichen Generalversammlung vom 10. Mai 1960 die Herabsetzung des Grundkapitals von bisher Fr. 200 000 auf nunmehr Fr. 50 000 beschlossen durch Rückkauf von 150 Aktien zu Fr. 1000.

Der Revisionsverband G.m.b.H., Zürich, als vom Bundesrat anerkannte Revisionsstelle, hat im Revisionsbericht vom 5. April 1960 festgestellt, dass trotz der Kapitalherabsetzung die Forderungen der Gläubiger voll gedeckt sind. Die Gläubiger können binnen zwei Monaten von der dritten Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an, unter Anmeldung ihrer Forderungen bei der Firma Plica A.G., Rüschlikon (Zürich) Befriedigung oder Sicherstellung derselben verlangen. (AA. 118[1])

Rüschlikon, 11. Mai 1960. **Plica A.G.:** R. Naville.

La Marquise S. A., Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO.

Troisième publication

Dans son assemblée générale du 25 mars 1960, la société a prononcé sa dissolution. En conséquence, les créanciers de La Marquise S.A. sont invités à adresser leurs productions d'ici au 31 mai 1960 à Monsieur Gérald-Charles Bourquin, avocat, domicilié 26, rue de la Corraterie, à Genève. (AA. 105[1])

Genève, le 21 avril 1960. **Le liquidateur:** Me G. Bourquin, av.

Banque commerciale pour l'étranger, Lausanne

Bilan au 31 décembre 1959

(après répartition des bénéfices)

Actif

		Fr.	Ct.
Caisse et compte de chèques postaux		30 373	25
Avoirs en banque à vue		10 677 930	30
Avoirs en banque à terme		865 000	—
Effets de change		3 092 686	40
Comptes courants débiteurs gagés		560 420	85
Avances et prêts à terme fixe gagés		89 623	80
dont garantis par hypothèque Fr. 55 576.55			
Titres et participations:			
actions suisses	Fr. 50 000.—		
obligations étrangères	Fr. 121 100.—	171 100	—
Autres postes de l'actif		47 680	90
		15 531 815	50

Passif

	Fr.	Ct.
Engagements en banque à vue	8 172	15
Comptes créanciers à vue	13 104 635	54
Autres postes du passif	138 882	60
Capital actions	2 000 000	—
Réserve légale	15 500	—
Réserve spéciale	250 000	—
Report à nouveau	17 625	21
Aval et cautionnement: néant		
	15 534 815	50

Compte de profits et pertes au 31 décembre 1959

Débit

	Fr.	Ct.
Intérêts passifs	678	45
Commissions	1 030	10
Organes de la banque et personnel	66 382	35
Frais généraux	142 237	16
Impôts et taxes	16 057	10
Amortissements	4 916	40
Bénéfice net	122 625	21
	353 926	77

Crédit

	Fr.	Ct.
Solde reporté de l'exercice précédent	23 797	49
Intérêts actifs	136 088	35
Commissions	74 767	57
Produits du portefeuille effets	87 242	25
Produits du portefeuille titres	28 066	70
Divers	3 964	41
	353 926	77

Répartition du bénéfice net:

Versements aux réserves	Fr. 105 000.—
Report à nouveau	Fr. 17 625.21

Farabewa AG., Zürich, Löwenstrasse 59

Bilanz auf 31. Dezember 1959

Aktiven	Fr.	Rp.
Verpflichtungen der Aktionäre oder Garanten	100 000	—
Wertschriften:		
Obligationen und Pfandbriefe	160 862	50
Grundstücke	130 000	—
Kassabestand und Postcheckguthaben	14 217	03
Guthaben bei Banken	4 156	10
	409 235	63

Passiven	Fr.	Rp.
Eigenkapital:		
Aktien- oder Garantiekapital	200 000	—
Reservefonds	16 000	—
Spezialreserven: Organisationsfonds	50 000	—
Technische Rückstellungen für eigene Rechnung:		
Prämienüberträge	72 000	—
Schwebende Schäden	20 000	—
Schuldverpflichtungen:		
Hypothekarische Belastung der Grundstücke	45 000	—
Uebrige Passiven	4 862	90
Gewinn	1 372	73
	409 235	63

Zürich, den 28. April 1960.

Farabewa AG., Fahrzeug-Versicherung
A. Heusser

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Schweizerische Delegation an der 16. Session des GATT

An der bevorstehenden 16. Generalversammlung der GATT-Vertragsparteien, die am 16. Mai 1960 in Genf beginnt und voraussichtlich drei Wochen dauern wird, beteiligt sich eine schweizerische Delegation unter der Leitung von Dr. Albert Weitnauer, Delegierter des Bundesrates für Handelsverträge. Ihr gehören ferner an Dr. Alfred Kauter, Vizedirektor der Abteilung für Landwirtsehaft, Adolf Schnebli, 1. Sektionschef der Handelsabteilung, Pierre Languetin, 1. Sektionschef der Handelsabteilung, Dr. Friedrich Walthard, Adjunkt der Handelsabteilung und Dr. Joseph von Ah, Abteilung für Landwirtschaft. 112. 14. 5. 60.

Délégation suisse à la 16e session du GATT

Le 16 mai 1960 s'ouvrira à Genève la 16e assemblée générale des parties contractantes du GATT pour une durée probable de trois semaines. La délégation suisse, qui sera dirigée par M. Albert Weitnauer, délégué du Conseil Fédéral aux accords commerciaux, comprendra en outre MM. Alfred Kauter, vice-directeur de la division de l'agriculture, Adolphe Schnebli, 1er chef de section à la division du commerce, Pierre Languetin, 1er chef de section à la division du commerce, Frédéric Walthard, adjoint à la division du commerce et Joseph von Ah, division de l'agriculture, 112. 14. 5. 60.

Postcheckverkehr, Beitritte – Chèques postaux, adhésions

Aadorf: Wehrsportgruppe Hinterthurgau Geländelauf VIIIb 6479. Aarau: Freie aarg. Talschafts-Kegler-Vereinigung VI 12878. Adelboden: Schranz Peter Milchprodukte Lebensmittel III 29009. Aeschi b. Spiez: Luginbühl Erwin Posthalter III 29011. Aigle: Etter Marcel géomètre officiel IIb 4484. Amriswil: Weber-Arnold F. Gasthaus Neuhof VIIIc 5173. Anglikon (Wohlen AG): Freiämter Kreis-Turnfest VI 12893. Arlesheim: Obrist-Alpstäg Erika V 25187. Arosa: Rutz-Voegeli C. Sattler- und Tapezierer-Geschäft X 7619. Bachenbülach: Turnverein Bachenbülach VIII 50605. Baden: Algerienkinder hungern VI 12900. – Böhringer Albert Ing. VI 12898. – Cheops AG VI 12884. – Dressurverein Bäderstadt VI 12535. Basel: Althaus & Brun AG Kunststoffartikel und Formenbau V 3131. – Busch-Vischer Hedwig Dr. V 30417. – Charimex AG V 30449 – Coué-Vereinigung Basel Gesellschaft für angewandte Psychologie V 30429. – Exo AG V 4451. – Fiechter Emil Rasenmäher-Fachgeschäft und Spezialschleiferei V 30443. – Fürsorgefonds der Aktiengesellschaft Danzas & Cie V 413. – Gemperle-Gehrig Karl V 30421. – Gernler-Fick Traugott V 30461. – Kellenberger-Tusa Paul Liegenschaftskonto V 30436. – Kinderferienlager der Basler Polizei Walter Rüttimann V 30447. – Kuhn Hans Dr. Physiko-Chemiker V 30404. – Lorétan-Herold E. Vertretungen V 30390. – Mendelin-Koch Alois V 30434. – Meyre Dieter Laborant V 30452. – Negri Ludwig Zuschneider V 30433. – Restaurant ABC Teromag Tea-Room AG V 30408. – Schmid-Zbinden René Dental-Goldtechnik zahntechn. Labor V 30459. – Thommen-Schaub Ernst V 30445. Bassecourt: Concours hippique IVa 10510. Bassins: Tréboux Abram transports I 11203. Belp: Favre Edi Flugzeugschreiner III 29018. Bern: Bigler Ernst Milchprodukte III 29027. – Blaser Magdalena Frl. kant. Polizeiassistentin III 28998. – Bützer Eduard Vertreter III 29001. – Hausverwaltung Lombachweg 7 Bureau C. Robert Gerster III 27870. – Naturisten-Vereinigung III 29014. – Schweiz. Miniaturgolf-Verband III 28994. – Steimle Alice Frau III 2804. – Stöckli Joseph Tankwart III 29013. – Toto-Club Nordring III 29012. – Tschäppät Reynold Dr. III 29004. – Wist Günther Hauswart III 29017. Bettingen: Bertschmann-Jenni Max V 30394. Bex: Club d'aviation des Placettes IIb 4481. – Moto-Club de Bex et environs IIb 4483. Biel-Bienne: Fischer Hansruedi employé de bureau IVa 10512. – Imhof & Stalder Holzkonservierungen IVa 10515. – Mathez Jean-Pierre musicien IVa 10332. – Nussbaum Alice Mme prof. de piano IVa 380. – Page Jean Konfektion IVa 10517. – 70. Tagung älterer Eisenbahner IVa 10303. Binningen: Spoendlin Kaspar V 30432. Birsfelden: Grieder-Prassler Hans V 30457. Brig: Gerichtskanzlei IIc 6012. Brugg (AG): Assemblée générale de la CEA VI 4004. – Turnier im militärischen Mehrkampf VI 12869. Buchillon: Bovey Daniel II 21971. Büren an der Aare: Friedli Hans Lebensmittel IVa 10522. Bürglen (TG): Gemeinde-Arbeitsamt VIIIc 152. Château-d'Oex: Syndicat d élevage IIb 4335. La Chaux-de-Fonds: Lesquereux André IVb 4741. – Rossi Giovanni chaussures Josette IVb 4737. – Société théosophique de Suisse fonds du nouveau quartier général IVb 4739. Chézard: L'Eplattenier & Blandenier graveurs IV 5936. Chur: Grass-Bochsler Carl Café Grass X 7696. – Hausverwaltung Rheinstrasse 161 J. H. Juon & Cie X 7618. – Meier-Romer Heinrich Friedhofgärtner Totengut X 7617. Clarens: Association des hommes d'affaires pour Jésus-Christ chapitre de Montreux-Vevey IIb 506. – Club accordéonistes Le Léman IIb 3975. – Laiterie centrale L. Amacher IIb 4482. Concise: Congélateur collectif II 21968. Conthey: Consortage des mayens Essert et Plapon IIc 2174. Corsier-sur-Vevey: Société de développement de Corsier et Monts-de-jcorsier IIb 3893. Cossonay-Ville: Gafner Marie-Alice vannerie II 21972. Couvet: Perrinjaquet Charles IV 6471. Crans-sur-Sierre: Institut Charles Mauron esthétique sauna massages IIc 5488. Davos Platz: Cordey Frédy technicien VIII 55847. Delémont: Haefliger Albert pierres fines IVa 10516. Disentis-Mustér: Vorderrheingarage Joh. Spescha X 7628. Dittingen: Kirchenrenovation Dittingen V 30435. Domat-Ems: Waschsalon Durisch X 7623. Emmen: Missionsbazar 1960 VII 18449. Emmenbrücke: Casanova Camillo Studio für Kunstgewerbe und Graphik VII 13835. Evilard: Schmid Hans Dr. IVa 2671. Féchy: Restauration de l'église II 21923. Flawil: Altpfadfinder-Verband Landegg IX 16456. Flendruz: Yersin-Favre M. épicerie et transports II 21960. Frauenfeld: Shell-Service-Station Willi Stahel Talbach VIIIc 5177. Fribourg: Amicale des cp. ter. fus. et mitr. 21 IIa 5849. – Erb-Soldati Paul IIa 5851. – Etanchéité SA IIa 5831. – Fédération des sapeurs-pompiers du canton de Fribourg IIa 5859. – Pesenti Arnold essieux roues pneus les Daillettes IIa 5854. – Thalmann Claude mécanicien RIV IIa 5852. Füllinsdorf: Kupferschmied Gebr. A. und B. elektrotechn. Werkstätte V 30448. Genève: Ambassador-Club I 15971. – Aprotec SA (Aprotec Ltd) succursale de Genève I 9386. – Ayer Paul C. et Ch. Sanglard succ. papeterie en gros I 2185. – Braun Erwin-J. compte GPIH I 15522. – Cercle hippique de Genève concours hippique I 8101. – Delmenico Fernand fabrique de nougat Chêne-Bougeries I 4234. – Dubois Louise Mlle mécanographe démonstratrice Le Petit-Lancy I 14163. – Faist Marc C. représentant I 12257. – Fontana D. Domi Transports Chêne-Bourg I 8877. – Guglielminotti SA Chêne-Bourg I 3031. – Hungerbühler Paul agent I 12357. – Jaton Robert architecte I 3551. – Lévy Léon Publi-décor I 13112. – Linder Arthur professeur à l'Université I 8907. – Nogarède Adrien Les Acacias I 13822. – Pellaton Charles I 13225. – Polyphone SA Genève I 2306. – Profilacier SA I 7353. – Rifat C. Dr méd. I 5649. – Teysseire Emma Mme I 13819. – Trepper Egon architecte ensemblier I 7401. – Union montagnarde ancienne I 14276. – Vial Alice-Rita Mlle Dactyl du 21 I 15106. Glarus: Kantonale Schulzahnklinik IXa 10. Hägendorf: Männerturnverein Vb 4065. Heerbrugg: Betriebskrankenkasse der Firma J. Schmidheiny & Co AG IX 16478. Hünibach (Thun): Kern-Corthésy Rolf Kaufmann III 29015. Isérables: Clerc Jacques employé IIc 6741. – Duc André charpentier IIc 6740. – Télésiège Isérables-Crettaux IIc 385. Kippel: Mädchenschule IIc 6738. Köniz: Orgelbaufonds St. Josefskirche III 28988. Kreuzlingen: Seiterle Jean-Pierre Sekundarlehrer VIIIc 4829. Langwiesen: Avia Service-Station Jean Osterwalder & Cie Zürich VIII 5915. Läufelfingen: Kurhaus Bad Ramsach Häfelfingen Erh. Leuthardt V 30440. Lausanne: Besson Daniel II 21975. – Demont Bernard II 21962. – Favre P. frères transports II 21970. – Herzog Paul II 21944. – Immeuble Le Breuil A. Walder gérant II 3883. – Marchand Marguerite II 21964. – Orgues de Saint-Laurent II 21974. – Schwegler Marthe Mme compte gérance II 21942. – Service paritaire d'assurance maladie des primeurs en gros II 21963. – Wagner Barbara II 21966. – Wollenhof SA Berne succursale de Lausanne II 21980. Lengnau b. Biel: Herren Paul Weinhandlung IVa 10190. Lenk im Simmental: Ziörjen Gebr. mech. Schmiede Landmaschinen III 27577. Lenzburg: Aarg. Obst- u. Gartenbau-Verein VI 12867. Leysin: Bobsleigh-Club IIb 4485. Liebefeld: Dimmig Maria Frau III 29025. – Hegwein Ernest III 29006. Liestal: Männerriege Turnverein Liestal V 3540. Littau: Mosimann Kaspar mech. Werkstätte VII 13041. Le Locle: Contemporains 1920 IVb 2650. – Dixi SA Tour des Jeannerets 26 IVb 1657. Les Loges: Hôtel de Tête-de-Ran IVb 4331. Lostorf: Männerchor Frohsinn Vb 4212. Luchsingen: Böni Ernst Spritzwerk Vertretungen IXa 1652.

(Fortsetzung siehe Nr. 113 – Suite voir N° 113)

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.

FIDES
Treuhand-Vereinigung
REVISIONEN
TREUHANDFUNKTIONEN ALLER ART
BETRIEBSBERATUNG UND ORGANISATION
STEUERBERATUNG
ZÜRICH Bahnhofstraße 31 Tel. 25 78 40
BASEL Elisabethenstr. 15 Tel. 23 79 20
LAUSANNE Rue du Lion-d'Or 6 Tel. 23 03 21
GENÈVE Rue Grenus 2 Tel. 32 61 91

BASLER TRANSPORT
Versicherungs-Gesellschaft in Basel

In der heute abgehaltenen Generalversammlung der Aktionäre wurden die seinerzeit bekanntgegebenen Traktanden 1 bis 7b im Sinne der Anträge des Verwaltungsrates genehmigt.

Die Dividende für Aktien Nrn. 1 bis 13000 wurde auf Fr. 50.— per Aktie festgesetzt und ist durch Abzug von 30% Coupons- und Verrechnungssteuer mit Fr. 35.— netto zahlbar. Sie wird den Aktionären ab 11. Mai 1960 gegen Einsendung der unterschriebenen Dividenden-Quittung überwiesen.

Basel, den 11. Mai 1960. Der Verwaltungsrat.

CISA

Céramique Industrielle S.A., Bonfol (J b)

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Samstag, den 25. Juni 1960, 10.30 Uhr, am Sitz der Verwaltung, in Reinach (Baselland).

Traktanden:

1. Abnahme der Gewinn- und Verlustrechnung, der Bilanz und des Geschäftsberichtes pro 1959 sowie Entgegennahme des Berichtes der Kontrollstelle.
2. Entlastung der Verwaltung und der Kontrollstelle.
3. Geschäftsberichte.
4. Verwaltungsratswahlen.
5. Wahl der Kontrollstelle für 1960.

Die Gewinn- und Verlustrechnung und die Bilanz mit dem Bericht der Kontrollstelle liegen vom 1. Juni 1960 an zur Einsicht der Aktionäre am Sitz der Gesellschaft in Basel auf.

Basel, den 25. Mai 1960.

Für den Verwaltungsrat der
CISA Céramique Industrielle S.A.,
der Präsident: Simon Kohler.

Erstklassige Existenz

Alteingeführte, angesehene Firma in Zürich sucht Kaufmann, 35-40 Jahre alt, mit ausgesprochen technischer Begabung und entsprechender Praxis, als

Geschäftsführer

Erster Einsatz als Sachbearbeiter im Innen- und Aussendienst. Nach erfolgreicher Einführung wird absolute Selbständigkeit geboten und verlangt, in Aussicht auf Geschäftsübernahme in wenigen Jahren, zu kulantesten Bedingungen. Charakterlich einwandfreie dynamische Bewerber sind um handschriftliches lückenloses Curriculum mit Referenzen und Foto gebeten unter Chiffre X 11695 Z an Publicitas Zürich 1.

Occasions-
Vervielfältiger

Ohne automatische Papierzuführung:

Print-Fix, Multor	Fr. 100.—
Edison, portable, Schaco	Fr. 60.—
Gestetner, Modell 3	Fr. 90.—

Mit automatischer Papierzuführung:

Print-Fix	Fr. 125.—
Geha, Modell 74	Fr. 100.—
Geha, Modell 78	Fr. 150.—
Geha-Automat mit Schrank, elektrisch	Fr. 500.—
Geha, Modell 160, wie neu	Fr. 750.—
Geha, Regent, Automat, elektrisch	Fr. 500.—
Pelikan, elektrisch, mit Schrank, Modell 60	Fr. 600.—
Eliama	Fr. 100.—
Eliama, elektrisch	Fr. 350.—
Rete 10, Handbetrieb	Fr. 100.—
Rete 10, elektrisch	Fr. 200.—
Rete 40, elektrisch	Fr. 500.—
Rete 15, elektrisch	Fr. 500.—
Rete 51, (1 Jahr gebraucht)	Fr. 800.—
Edison, Dick 90	Fr. 180.—
Edison, Dick 91	Fr. 800.—
Renco 210, neuwertig	Fr. 250.—
Renco 500, elektrisch	Fr. 600.—
Gestetner, Modell 6	Fr. 100.—
Gestetner, 500-Blatt-Anlage, 5 R	Fr. 300.—
Gestetner, Modell 66	Fr. 400.—
Gestetner, elektrisch, mit Schrank	Fr. 200.—
Gestetner, Modell 66 E, elektrisch, mit Schrank	Fr. 600.—
Rex D 25, elektrisch	Fr. 600.—
Rex D 2	Fr. 100.—
Rex 260	Fr. 950.—

Umdrucker:

Ormig	Fr. 200.—
Ferdigraf	Fr. 200.—
Duplece	Fr. 250.—

Print-Fix

Edgar Rutishauser
Schweiz. Spezialfabrik für Vervielfältigungsmaschinen
Zürich, Tödistr. 1, Tel. (051) 25 73 31

Parkplatz im Hof

Öffentliches Inventar mit Rechnungsruf

(Art. 582 ZGB und § 75 EG zum ZGB)

über den am 28. April 1960 verstorbenen Herrn

Otto Durrer

geboren 27. Oktober 1918, kaufmännischer Angestellter, von Kerns (Obwalden), wohnhaft gewesen in Luzern, Moosmattstrasse 26.

Eingabefrist für Gläubiger und Schuldner (einschliesslich Bürgschaftsgläubiger) bis und mit dem 14. Juni 1960.

Für nicht angemeldete Forderungen haften die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft (Art. 590 ZGB).

Teilungsamt der Stadt Luzern.

Bar-geld

Seit 40 Jahren erteilen wir Darlehen ohne komplizierte Formalitäten. Volle Diskretion.

BANK PROKREDIT FRIBOURG

Inserate

im Schweizerischen Handelsamtsblatt haben stets Erfolg!

Fabrik

erbaut 1949, mit ca. 300 m² Nutzfläche, auf Rampenhöhe, grosse helle Räume, mit 6 mod. Wohnungen, 2100 m² Gesamtgrundfläche, an fa Lage Obwaldens, zu verkaufen. Nähe Bahn und Durchgangsstrasse, günstige Arbeits- und Steuerverhältnisse. Anzahlung mind. Fr. 40 000.—. Offerten an **Postfach 286, Luzern 2.**

Gesucht guterhaltene (Occasion)

ADREMA-KÄSTEN und -SCHUBLADEN

für Platten II r

Detaillierte Angebote an
BRASCO S. A., 1, rue du Commerce, Genève.

Dipl. math. + sc. nat.

sucht seines Asthmakindes wegen angemessene Tätigkeit in ausgesprochener Höhenlage als kaufmännischer Geschäftsführer, Buchhalter, Sekretär oder Handelslehrer. – Anfragen unter Chiffre G 11586 Z an Publicitas Zürich 1.

Ich empfehle besonders:

1957er SAINT JULIEN Grand Vin

ein feiner, eleganter Bordeauxwein zu Fr. 168.— das 28-Liter-Fass, oder abgefüllt zu Fr. 204.— die 40 Original-Flaschen, franko verzollt spesenfrei jede Station, zahlbar nach Erhalt an die Schweiz. Kreditanstalt, Basel.

MAX KOLLER, BORDEAUX
2, quai des Chartrons

Muster gegen 80 Rp. in Marken, oder Doppelmuster Fr. 1.20.
Franko-Preisliste zu Diensten.

Nichtigerklärung

Die Sparhefte der Hypothekarkasse des Kantons Bern

Nrn. 178799, 181401, 209736 und 230882

werden vermisst.

Die Gläubiger werden die Sparhefte gemäss Art. 90 OR entkräften und über die Guthaben verfügen, sofern die allfälligen Inhaber dieser Sparhefte diese nicht binnen 6 Monaten der Hypothekarkasse des Kantons Bern vorlegen und ihr besseres Recht nachweisen.

Hypothekarkasse des Kantons Bern

Aktiendruck seit Jahren unsere Spezialität. Aschmann & Scheller AG. Buchdruckerei zur Froschau Zürich 25 Tel. (051) 32 71 64

Gröninger Aktiengesellschaft

Einladung

zur 49. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre
auf Montag, den 30. Mai 1960, 11.30 Uhr, im Gasthof Schloss Binningen

Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung für 1959, sowie Kenntnisnahme des Berichtes der Kontrollstelle.
2. Entlastung der Verwaltungsorgane.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
4. Wahlen.

Die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen ab 16. Mai 1960 am Sitz der Gesellschaft den Aktionären zur Einsichtnahme auf.

Stimmkarten für die Teilnahme an der Generalversammlung werden nur gegen Ausweis des Aktienbesitzes unter Beilage des Nummernverzeichnisses bis spätestens 3 Tage vor der Generalversammlung, d.h. bis zum 27. Mai 1960, durch die Kasse der Gesellschaft ausgegeben.

Binningen, den 10. Mai 1960. **Der Verwaltungsrat.**

Ebauches S.A., Neuchâtel

Dividende 1959

L'assemblée générale ordinaire des actionnaires d'Ebauches S.A., du 13 mai 1960, a fixé le dividende de l'exercice 1959 à 40 fr. brut, soit:

28 fr. net par action

payable dès le 14 mai 1960, contre remise du coupon de dividende N° 28 aux caisses ci-après:

Société de Banque Suisse	à Bâle, Zurich, Genève, Neuchâtel, Bienne, La Chaux-de-Fonds, Le Locle et Grenchen.
Banque Populaire Suisse	à Berne, Bienne, Soleure, Moutier, Tramelan, Saint-Imier et Zurich.
Banque Cantonale de Berne	à Berne, Bienne, Moutier, Tramelan et Saint-Imier.
Banque Cantonale Neuchâteloise	à Neuchâtel, La Chaux-de-Fonds et Le Locle.
Banque Cantonale de Soleure	à Soleure et Grenchen.
Banque Commerciale de Soleure	à Soleure et Grenchen.
Bureaux Centraux d'Ebauches S.A.	à Grenchen.

Neuchâtel, le 13 mai 1960.

EBAUCHES S.A.
Le président du conseil d'administration:
P. Renggli.

Kundenkredit-Bank AG.

Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Mittwoch, den 29. Juni 1960, 15 Uhr, in Bern (Bürgerhaus).

Traktanden:

1. Protokoll der Generalversammlung vom 29. Juni 1959.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Bilanz und der Verlust- und Gewinnrechnung.
3. Beschlussfassung betreffend das Rechnungsergebnis.
4. Entlastung der Verwaltung.
5. Wahl der Mitglieder des Verwaltungsrates.
6. Wahl der Kontrollstelle für das Geschäftsjahr 1960.

Zug, den 12. Mai 1960. **Der Verwaltungsrat.**

Pilatusbahn-Gesellschaft

Die Aktionäre der Pilatusbahn-Gesellschaft werden hiermit zur ordentlichen

Generalversammlung

auf Freitag, den 27. Mai 1960, 10.30 Uhr, ins Hotel St. Gotthard (Eingang Floraweg), in Luzern, eingeladen.

Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und nach Kenntnisnahme vom Bericht der Kontrollstelle, der Jahresrechnung pro 1959.
2. Entlastung der Verwaltung.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
4. Wahlen in den Verwaltungsrat.
5. Wahl der Kontrollstelle.

Gewinn- und Verlustrechnung, Bilanz und Revisorenbericht liegen vom 16. Mai an bei der Schweiz. Bankgesellschaft, in Luzern, zur Einsicht der Aktionäre auf. Dort können vom gleichen Tage an gegen schriftlichen, mit Nummernverzeichnis versehenen Ausweis über den Aktienbesitz die Eintrittskarten zur Generalversammlung und der Geschäftsbericht bezogen werden. Am 27. Mai werden keine Eintrittskarten mehr ausgestellt.

Luzern, den 4. April 1960. **Der Verwaltungsrat.**

Ateliers de constructions mécaniques et métalliques de Vouvry S.A.
Vouvry (VS)

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le mercredi 25 mai 1960, à 19 heures 30, à la salle annexe du Café de la Violette, à Vouvry.

Ordre du jour:

1° Rapport du conseil d'administration.
2° Lecture des comptes 1959 et rapport de l'organe de contrôle.
3° Approbation et décharge.
4° Nomination des contrôleurs.
5° Divers.

Le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport des vérificateurs sont à disposition au siège de la société.

Chaque actionnaire devra se légitimer en présentant ses actions ou un certificat de dépôt de l'Union de Banques Suisses, Monthey.

Zu vermieten

Lagerraum 1000 m²
Basel-St. Johann

1. Stock in neuer Lagerhalle. Nutzlast 1000 kg/m², lichte Höhe min. 3 m, Massivbau, von Geleise (Rampe) und Strasse direkt mit Lift (2000 kg Nutzlast) bedienbar. Ungeheizt. Beziehbar Herbst 1960.

Anfragen sind erbeten unter Chiffre V 81 577 Q an Publicitas Basel.

Sesselbahn Sedrun-Cungieri AG., Sedrun

Einladung zur 3. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Samstag, den 28. Mai 1960, 13.30 Uhr, im Sporthotel Krone, Sedrun

Traktanden:

1. Protokoll der 2. ordentlichen Generalversammlung.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung und des Berichtes der Kontrollstelle pro 1959.
3. Entlastung des Verwaltungsrates.
4. Beschlussfassung über das Jahresergebnis.
5. Wahl des Präsidenten und 4 Mitgliedern des Verwaltungsrates.
6. Wahl der Kontrollstelle.
7. Neues Skilift-Projekt «Dieni-Hilez».
8. Verschiedenes und Umfrage.

Geschäftsbericht mit Gewinn- und Verlustrechnung und Bilanz, sowie Bericht der Kontrollstelle liegen vom 16. Mai 1960 an zur Einsichtnahme der Aktionäre bei Herrn Kassier Christ. Berther, Sporthotel Krone, Sedrun, sowie bei Herrn Lucas Berther, Zürichstrasse 66, Küsnacht (Zürich), auf.

Eintrittskarten können gegen Angabe der Aktiennummern bis zum 25. Mai 1960 bei Herrn Kassier Christ. Berther, Sedrun, bezogen werden. Die Karten sind am Eingang zum Versammlungslokal vorzuweisen. Ebenso genügt Vorweisung der Aktien-Titel oder Depotausweis zum Eintritt.

Der Verwaltungsrat.

Gürbetal-Bern-Schwarzenburg-Bahn

Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Donnerstag, 2. Juni 1960, um 15.15 Uhr, im Hotel Freienhof, in Thun

Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Rechnungen und der Bilanz des Jahres 1959.
2. Entlastung der Gesellschaftsbehörden.
3. Wahl der Aktionärvertreter im Verwaltungsrat für die Amtsdauer 1960—1966.
4. Wahl der Kontrollstelle für das Geschäftsjahr 1960.

Der Geschäftsbericht, die Jahresrechnungen, die Bilanz und der Revisorenbericht liegen ab 20. Mai 1960 bei der Direktion der Berner Alpenbahn-Gesellschaft BLS, Genfergasse 11, in Bern, zur Einsicht auf.

Am gleichen Ort können gegen Ausweis des Aktienbesitzes die Zutrittskarten bezogen werden.

Bern, 7. Mai 1960. **Der Verwaltungsrat.**

Schweizerischer Spediteur-Verband, Bern

Die Mitglieder werden hiermit zu der **Samstag, den 21. Mai 1960, 10.45 Uhr, im Restaurant Glatthof, Glattbrugg (Zürich)**, stattfindenden

40. ordentlichen Generalversammlung

höflich eingeladen.

Traktanden:

1. Protokoll der 39. ordentlichen Generalversammlung vom 23. Mai 1959.
2. Prüfung und Genehmigung des Jahresberichtes und der Rechnung pro 1959.
3. Entlastung der Verwaltung und des Geschäftsführers.
4. Festsetzung der Mitgliederbeiträge pro 1960.
5. **Wahlen:**
   a) der Verwaltung;
   b) der Rechnungsrevisoren und eines Suppleanten.
6. Beratung und Beschlussfassung über Anträge nach Art. 15 der Statuten.
7. Anträge aus den Spezialkommissionen.
8. Diverses.

SCHWEIZERISCHER SPEDITEUR-VERBAND

Der Geschäftsführer: **Dr. M. Dumont.** Der Präsident: **A. Scherrer.**

Compagnie des Tramways de Neuchâtel

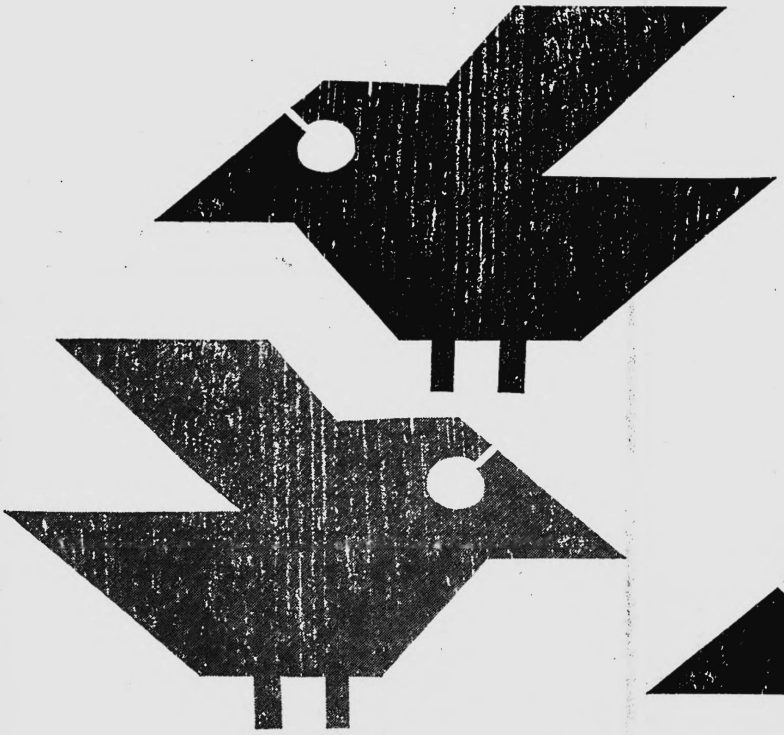
Assemblée générale des actionnaires

le mercredi 1er juin 1960, à 11 heures 15, à l'Hôtel de Ville de Neuchâtel
établissement de la feuille de présence dès 10 heures 45.

Ordre du jour:

1° Rapport du conseil d'administration sur l'exercice et les comptes arrêtés au 31 décembre 1959.
2° Rapport de Messieurs les contrôleurs des comptes.
3° Votation sur les conclusions de ces rapports.
4° Nominations statutaires.
5° Divers.

Dès le 20 mai 1960, les comptes et le rapport des vérificateurs de comptes seront déposés au siège social. La Banque Cantonale Neuchâteloise et la Banque Bonhôte et Cie, à Neuchâtel, délivreront les cartes d'admission à l'assemblée contre dépôt des actions jusqu'au 28 mai. Chaque déposant recevra une carte de circulation sur le réseau valable le 1er juin 1960. En outre cette carte donne droit à une course sur le funiculaire de Chaumont, au tarif réduit de 50 centimes aller et retour.



Tatsächlich ein weisser Rabe

Es ist kaum zu glauben. Während die Preise und Unkosten auf allen Gebieten ständig steigen oder im besten Falle stabil bleiben, werden die Luftfrachttarife immer billiger.

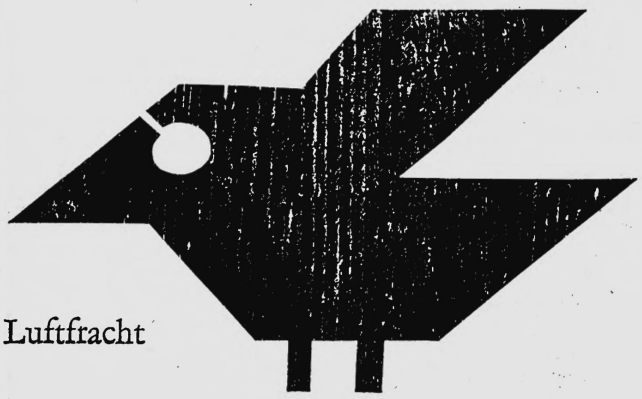
Ein Beispiel: Vor dem 1. April musste man für den Transport von 45 kg optischer Artikel auf der Strecke Schweiz-New York *Fr. 245.25* bezahlen, jetzt nur noch *Fr. 159.75*.

Aehnlich liegen die Verhältnisse bei vielen anderen Warengattungen, wie Textilien, Lederwaren, Schuhen, Radio- und Fernsehapparaten.

Für immer grösser werdende Kreise in Industrie und Handel bedeutet Luftfracht - gemessen an ihren Vorteilen - heutzutage die ideale Lösung des Warentransportproblems nach nah und fern.

Die weltweite Luftfrachtorganisation der Swissair steht zu Ihren Diensten.

Detaillierte Auskünfte und Frachtbuchungen durch Ihren Spediteur.



SWISSAIR Luftfracht